

Tuesday 14 May 2013 – Afternoon

GCSE PERSIAN

A823/01 Reading

Candidates answer on the Question Paper.

OCR supplied materials:

None

Other materials required:

None

Duration: 1 hour



Candidate forename		Candidate surname	
-----------------------	--	----------------------	--

Centre number						Candidate number				
---------------	--	--	--	--	--	------------------	--	--	--	--

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Write your name, centre number and candidate number in the boxes above. Please write clearly and in capital letters.
- Use black ink.
- Answer **all** the questions.
- Read each question carefully. Make sure you know what you have to do before starting your answer.
- Write your answer to each question in the space provided. Additional paper may be used if necessary but you must clearly show your candidate number, centre number and question number(s).
- Do **not** write in the bar codes.

INFORMATION FOR CANDIDATES

- The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.
- The total number of marks for this paper is **50**.
- You do not have to write in full sentences and your answers will not be marked for the accuracy of the language.
- Dictionaries are **not** allowed.
- This document consists of **20** pages. Any blank pages are indicated.

Exercise 1: Questions 1 – 5

Amir's Sports Day

Tick (✓) the correct box.

Example:

Where is the sports day?

روز ورزش در زمین بازی مدرسه است.

A London

B school grounds

C park

1 When is the sports day?

برنامه، آخر جولای است.

A end of May

B end of June

C end of July

[1]

2 Who can attend?

ورود دوستان و خانواده آزاد است.

A students only

B students and their parents

C students, family and friends

[1]

3 How long is the programme?

ساعت ده صبح تا سه بعد از ظهر

A morning only

B morning and afternoon

C afternoon only

[1]

4 What is the programme?

مسابقه‌های تفریحی

A athletics

B fun games

C football and netball

[1]

5 How does the day end?

برنده‌ها جایزه می‌گیرند.

A prizes

B concert

C food

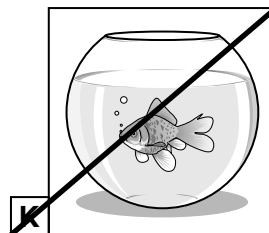
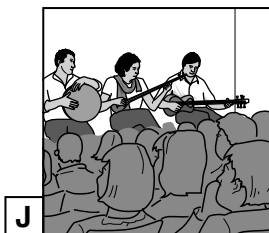
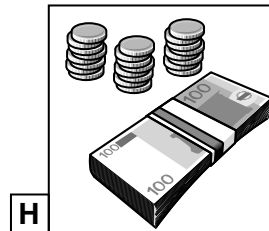
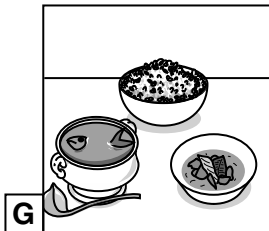
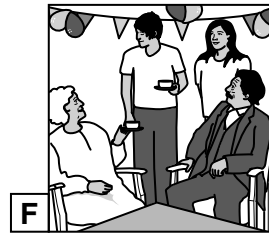
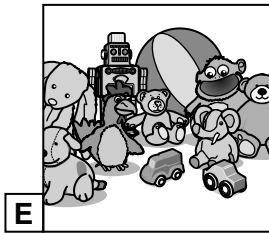
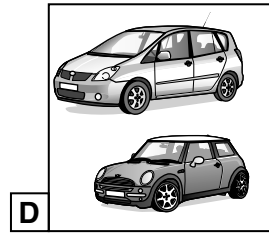
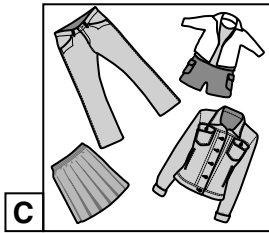
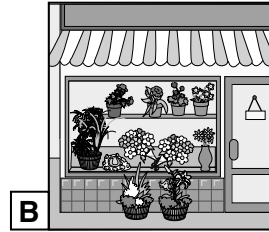
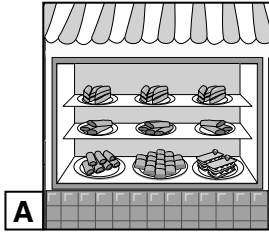
[1]

[Total: 5 marks]

Exercise 2: Questions 6 – 12

New Year

What do Mariam and her brother do for the Iranian New Year?



Write the correct letter in the box.

Example:

برای نوروز، ما ماهی قرمز می خریم.

K

- 6 ما برای مادر بزرگم گل های کمیاب می بریم. [1]
- 7 ما به مادرم کمک می کنیم. او آشپز خوب و بسیار باحوصله ای است. [1]
- 8 ما برای سال نو، لباس های زیبا می پوشیم. [1]
- 9 ما با مادرم به دیدن دوستان قدیمی اش می رویم. [1]
- 10 من و دوستانم شیرینی اصیل ایرانی خیلی دوست داریم. [1]
- 11 ما پول عیدی می گیریم. [1]
- 12 ما به کنسرت های ایرانی می رویم. [1]

[Total: 7 marks]

Exercise 3: Questions 13 – 18

Amir's family

اسم من امیر است.
 پدر و مادر من ۲۰ سال است که در انگلستان هستند و من در «بريستول» به دنیا آمدم.
 برادر بزرگتر من علی در آمریکا در دانشگاه پزشکی می خواند.
 عموی ناتنی من در شیراز زندگی می کند و جوان ترین پسرش هادی هم سن من است.
 ما سالی یک بار دسته جمعی برای دیدن خانواده به ایران می رویم و من برای هادی کتاب
 و سی دی انگلیسی می برم.
 شیراز شهر بسیار تاریخی است و هر بار که به آنجا می روم با خاطرات بسیار خوشی بر
 می گردم.

Complete each sentence with a word from the list.

Example:

Amir was born in Bristol

- 13 Amir's family came to England years ago. [1]
- 14 Amir's brother's name is Ali. [1]
- 15 Ali in the USA. [1]
- 16 Hadi is the same as Amir. [1]
- 17 Amir's family visit Iran a year. [1]
- 18 Shiraz is a very city. [1]

age	historical	studies	works
Bristol	London	thirty	
busy	older	twenty	
height	once	twice	

[Total: 6 marks]

BLANK PAGE

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE

Exercise 4: Questions 19 – 24

Two Iranian friends who live in Plymouth

Read about the boys.

سام

رضا

من ۱۷ ساله هستم.

من دو خواهر کوچک‌تر از خودم دارم

و صبح‌ها با هم پیاده به مدرسه

می‌رویم.

من عاشق فوتبال هستم و به همراه

پدرم و همکارانش به دیدن مسابقات

می‌روم.

ما تازه به «پلیموت» آمده‌ایم و من

فقط یک دوست صمیمی دارم.

عمو و عمه‌ی من با خانواده‌شان در

این شهر زندگی می‌کنند.

من ۱۸ ساله هستم.

من و برادر بزرگ‌ترم به یک

مدرسه می‌رویم.

من در شهر مشهد متولد شده‌ام.

مادر من افغان و پدرم ایرانی است

و دوستان من عمدتاً ایرانی

هستند.

ما سالی چند بار به سفر خارج

می‌رویم و به این دلیل من اکثر

کشورهای اروپایی را دیده‌ام.

من معلم شنا هستم و در تیم

تنیس مدرسه بازی می‌کنم.

من امسال با تیم مدرسه به آلمان

رفتم.

For each statement, tick **one** box.

Choose **either** Reza (رضا) **or** Sam (سام) **or** Neither.

Statement	Reza	Sam	Neither
Example: My brother and I go to the same school.	✓		
19 I have two sisters and one brother.			
20 I take my sisters to school.			
21 I was born in this city.			
22 I am a very good swimmer.			
23 I have been to Germany.			
24 My father's family live in the same city.			

[Total: 6 marks]

Exercise 5: Questions 25 – 30

Yasamin's summer camp

Read Yasamin's email.

To: Zahra@113.net
From: Yasamin@booglemail.com
Date: 18 May 2013

زهرای عزیز، سلام

امشب که پدرم به منزل آمد، خبر غیرمنتظره‌ای به من داد که باید برایت بنویسم.

او تصمیم گرفته است که امسال من را به یک اردوگاه تابستانی بفرستد. نمی‌توانی تصور کنی از شنیدن این خبر تا چه اندازه خوش حال شدم. اولاً به این علت که برنامه‌ی اردوگاه جالب به نظر می‌رسد و دیگر این که مادرم تصمیم گرفته است امسال تابستان کار کند. اگر من به این اردوگاه نمی‌رفتم، مجبور بودم بیشتر وقتم را جلوی تلویزیون بگذرانم چون تا به حال دوستان زیادی پیدا نکرده‌ام.

مدت اردوگاه حدود دو هفته است و محل برگزاری آن پارک بزرگی در شمال لندن است. تعداد زیادی اردوگاه تابستانی جوانان در بخش محدودی از این پارک تشکیل می‌شود.

امید من این است که، در این مدت دو هفته، بتوانم دوستانی پیدا کنم.

دوستت

یاسمین

Answer briefly **IN ENGLISH**.

<p>Example: Who is Yasamin writing to?</p> <p>Answer: Zahra</p>

25 How did Yasamin find out about the summer camp?

..... [1]

26 Why is she so happy about going to the summer camp? Give **two** reasons:

(i) [1]

(ii) [1]

27 What would Yasamin be doing if she was not going?

..... [1]

28 How long does the camp last?

..... [1]

29 Where exactly is the camp taking place?

..... [1]

30 What does Yasamin hope to achieve in the camp?

..... [1]

[Total: 7 marks]

Turn over

Exercise 6: Questions 31 – 36

Simin's birthday party in Esfahan

Read Shahram's description.

دوشنبه‌ی گذشته مادر بزرگم سیمین ۹۰ ساله شد.

از ماه‌ها پیش، پدرم و عمه‌ام مینو برای این کار برنامه‌ریزی کرده بودند. یک هفته قبل از روز تولد، همگی به اصفهان رفتیم. عمه‌ام منزلش را برای پذیرایی مهمان‌ها آماده کرده بود.

بالاخره روز دوشنبه همه به سالن مجلل و بزرگی رفتیم. از همان لحظه‌های اول واضح بود که این یک جشن تولد عادی نیست. تعداد صندلی‌ها در سالن خیلی بیشتر از افراد خانواده بود.

به پیشنهاد و ابتکار عمه‌ام، آن‌ها با دوستان و همسایگان سابق مادر بزرگم تماس گرفته بودند و همه را دعوت کرده بودند. پسر عمه‌ام داوود هم از آن‌ها که نمی‌توانستند به جشن بیایند یک فیلم بی‌نظیر گرفته بود که آن روز نشان داد.

بالاخره بعد از آمدن مهمان‌ها، مادر بزرگ را به سالن آوردند که از دیدن تعداد مهمان‌ها بسیار تعجب و حیرت کرد. مدتی طول کشید تا دوستان قدیم یک به یک خود را معرفی کنند و مادر بزرگ را در آغوش بگیرند و ببوسند.

این مراسم برای مادر بزرگ و همه‌ی مهمان‌ها مراسمی فراموش‌نشدنی بود.

Complete each sentence with a word from the list.

amazed	months	too long	years
filmed	neighbours	unforgettable	
hall	special	worried	
house	students	written to	

Example:
 Simin's family had organised a special birthday for her.

- 31 The planning of the party had taken [1]
- 32 The celebration took place in a [1]
- 33 In addition to family and friends some attended. [1]
- 34 Davoud had those who could not attend. [1]
- 35 Simin was to see everybody. [1]
- 36 Those who attended found the occasion [1]

[Total: 6 marks]

Exercise 7: Questions 37 – 43

Radio interview

نوشین گیلانی قهرمان اتومبیلرانی زنان

- نوشین، شما در سن ۲۵ سالگی قهرمان اتومبیلرانی ایران هستید. آیا مسابقه‌ی اتومبیلرانی واقعاً برای خانم‌های ایرانی جالب است؟
نوشین: خانم‌ها به طور باورنکردنی از این ورزش خوششان می‌آید، اما به خاطر گرانی‌اش عده‌ی خانم‌ها در این رشته به طور چشمگیری کم است. من فکر می‌کنم خانم‌های اتومبیلران با بقیه‌ی خانم‌ها تفاوت دارند.
- چه تفاوت‌هایی دارند؟
نوشین: شما باید شجاعت داشته باشید و وقت خود را به جای فروشگاه و آرایشگاه درگاراژ بگذرانید و روی ماشینتان کار کنید. در نتیجه، من در ایران فقط با مردها می‌توانم مسابقه بدهم.
- شما برنده‌ی جایزه هم شده‌اید؟
نوشین: بله، من برنده شده‌ام. معمولاً به نفر اول تا سوم کاپ یا دیپلم افتخار می‌دهند.
- نظر خانواده‌تان در این باره چیست؟
نوشین: فوق‌العاده مثبت است؛ به‌خصوص پدرم که پولش را می‌دهد.
- بعد از کار و تمرین، برای شما چقدر وقت برای کارهای دیگر می‌ماند - مثلاً ورزش، تلویزیون، هنر؟
نوشین: من سه روز در هفته روزی ۳ ساعت و نیم تمرین می‌کنم. اما مثلاً وقت برای یادگرفتن زبان انگلیسی دارم و فکر می‌کنم پیاده‌روی و شنا به من در رشته‌ام کمک می‌کند. اما اتومبیلرانی خودش یک هنر والا است.

Answer briefly **IN ENGLISH**.

<p>Example: What is Noushin a champion of?</p> <p>Answer: motor racing</p>
--

37 What prevents Iranian women from taking part in motor racing?
..... [1]

38 According to Noushin, what does a woman driver do instead of shopping?
..... [1]

39 Who is Noushin competing against?
..... [1]

40 Why is the role of Noushin's father very important?
..... [1]

41 How long and how often does Noushin practise?
..... [1]

42 What does Noushin say about hiking and swimming?
..... [1]

43 What does Noushin say about motor racing?
..... [1]

[Total: 7 marks]

Exercise 8: Questions 44 – 49

Day schools and boarding schools

Read the text.

- متن زیر خلاصه‌ی نظرهای دانش‌آموزان درباره‌ی مدارس مختلف در انگلستان است.
- بدون مدارس شبانه‌روزی، دانش‌آموزان خارجی و انگلیسی که پدر و مادرشان در خارج از انگلستان زندگی و کار می‌کنند نمی‌توانند به‌آسانی در این کشور تحصیل کنند. علاوه بر آن، سطح تحصیل به‌طور قطع در این مدارس خیلی بالاست.
 - برای تحصیل خوب و قبولی در یک دانشگاه درجه‌ی یک، لازم نیست دانش‌آموزان حتماً به مدارس شبانه‌روزی بروند.
 - دور بودن از خانواده اثرات منفی و گاه به‌جاماندنی بر فرزندان می‌گذارد. متأسفانه برخی از پدر و مادرها زمانی که فرزندان را به مدرسه‌ی شبانه‌روزی می‌فرستند، احساسات آن‌ها را در نظر نمی‌گیرند.
 - بسیاری از پدر و مادرها نمی‌توانند به هیچ‌قیمتی دوری از فرزندان خود را تحمل کنند.
 - در مدرسه‌ی شبانه‌روزی، دانش‌آموزان کارهای بسیاری با هم انجام می‌دهند و این دوستی‌های ماندنی به وجود می‌آورد که همیشه ادامه پیدا می‌کند.
 - جدا بودن دخترها و پسرها در مدارس کمک می‌کند که آن‌ها تمرکز بیشتری روی درس‌هایشان بکنند تا چیزهای دیگر.
 - زندگی در مدارس شبانه‌روزی به جوانان یاد می‌دهد زودتر از معمول روی پای خود بایستند.
 - بودن دخترها و پسرها با هم در مدارس روزانه باعث می‌شود که روابط دوستانه و سالم‌تری با یکدیگر پیدا کنند.

Answer the questions briefly **IN PERSIAN**.

مثال: امکان تحصیل در انگلستان برای افرادی که پدر و مادرشان در خارج هستند از چه راهی ممکن است؟

جواب: رفتن به مدارس شبانه‌روزی.....

۴۴- پدر و مادری که فرزندشان را به مدرسه‌ی شبانه‌روزی می‌فرستند چه چیز را نادیده می‌گیرند؟

[1]

۴۵- تحمل چه چیز برای بعضی از پدر و مادرها بسیار مشکل است؟

[1]

۴۶- در مدارس شبانه‌روزی، چه نوع دوستی می‌تواند به وجود آید؟

[1]

۴۷- چه چیز می‌تواند به دانش‌آموزان کمک کند تا به تحصیل، توجه بیشتری بکنند؟

[1]

۴۸- دور بودن فرزندان از پدر و مادرهایشان چه فایده‌ای می‌تواند برای آنها داشته باشد؟

[1]

۴۹- یکی از فایده‌های مدارس مختلط را بنویسید؟

[1]

[Total: 6 marks]

18
BLANK PAGE

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE

PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE



Copyright Information

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.